



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

LT 2/6B.47 – SA050

Lima, 14 de febrero de 2014

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina  
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Marcelo Pacheco dos Guaranys, Director-Presidente, ANAC, Brasil  
Ten. Brig. Rafael Rodrigues Filho, Director General del DECEA/Presidente CERNAI, Brasil  
General de Brigada Aérea (A) Rolando I. Mercado Zamora, Director General, DGAC, Chile  
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia  
Cmdte. Roberto Yerovi de la Calle, Director General, DGAC (e), Ecuador  
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá  
Dr. Luis Manuel Aguirre, Presidente de la DINAC, Paraguay  
Sr. Javier Hurtado Gutiérrez, Director General (e), DGAC, Perú  
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay  
Lic. Pedro Alberto González Díaz, Presidente del INAC, República Bolivariana de Venezuela

Sr. Viktor Robeck, Director Asistente, Seguridad Operacional, Iniciativa de Capacitación y Calificación, IATA

Sr. Carlos Cirilo, Director Asistente, Seguridad, Operaciones e Infraestructura, IATA

Sr. Gabriel Acosta, Director Asistente, Seguridad, Operaciones e Infraestructura, IATA  
LATAM/CAR

Cap. Don Wykoff, Presidente de IFALPA

Sra. Carole Couchman, Oficial Técnico Senior, IFALPA

Cap. Germán Díaz Barriga, Vicepresidente Ejecutivo, IFALPA, CAR/SAM

Cap. Alejandro López Camelo, Vicepresidente Regional, IFALPA, SAM/Sur

Cap. Mario Wilson, Vicepresidente Regional IFALPA, SAM/Norte

Asunto: **Seminario regional sobre el sistema de gestión de riesgos asociados a la fatiga (FRMS)**  
(Lima, Perú, 20-21 de mayo de 2014)

Acción

Requerida: **Su respuesta a más tardar el 14 de marzo de 2014**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted para informarle que la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), en asociación con la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA) y la Federación Internacional de Asociaciones de Pilotos de Aerolínea (IFALPA), ha organizado un seminario regional de dos días sobre los Sistemas de gestión de riesgos asociados a la fatiga (FRMS), que se realizará en las instalaciones de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI en Lima, Perú, del 20 al 21 de mayo de 2014.

Este segundo seminario se realiza a continuación del Seminario de FRMS llevado a cabo en Lima, Perú, del 26 al 27 de junio de 2012, con el objeto de reunir a los organismos encargados de la reglamentación y explotadores de servicios aéreos para revisar los avances logrados en la implementación de los requisitos FRMS derivados del Anexo 6 Parte I, así como el material de orientación de respaldo desarrollado por la OACI, IATA e IFALPA.

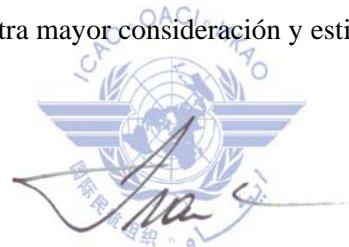
El evento se concentrará en los requisitos dentro del marco FRMS y los aspectos prácticos relacionados con la implementación y vigilancia del FRMS. Se alienta a participar tanto a los Estados como a los explotadores. Se proporcionará interpretación simultánea en español e inglés para las presentaciones y las discusiones interactivas de los paneles. No tiene costo de inscripción.

Se invita cordialmente a su administración/organización a nominar participantes para el seminario. Debido a las limitaciones de espacio, se sugiere que los participantes se registren a la brevedad posible, y *a más tardar el 14 de marzo de 2014* completando el formulario adjunto y devolviéndolo a esta oficina regional.

La agenda tentativa del seminario así como la información general sobre el mismo se remitirá oportunamente una vez que se haya confirmado la participación de los expositores. Toda documentación con respecto a este evento se publicará en la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI <http://www.icao.int/SAM/Pages/meetings.aspx?year=2014&p=6>.

De requerir alguna información adicional, sírvase contactar al Sr. Marcelo Ureña, Oficial Regional de Seguridad Operacional, [murena@icao.int](mailto:murena@icao.int) o a su asistente, Sra. Deborah Coriat, [dcoriat@icao.int](mailto:dcoriat@icao.int).

Acepte, distinguido señor, el testimonio de nuestra mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer  
Director Regional  
Oficina Sudamericana de la OACI  
Lima

**Adjuntos:**

*Lo indicado*

cc: Dr. Manuel Baladrón, Subsecretario de Transporte Aerocomercial, STA, Argentina  
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil  
Sr. Daniel Vieira Soares, Gerente Técnico de Coordinación con Organizaciones Int., ANAC, Brasil  
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile  
Cnel. Alfonso Lozano Ariza, Subdirector General, UAEAC, Colombia  
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia  
Ing. Byron Carrión, Subdirector General de Aviación, Ecuador (e)  
Lic. Carlos Pashales, Subdirector General, AAC, Panamá  
Lic. Abdel Martínez, Coordinador de Proyectos con la OACI Asuntos Internacionales, AAC, Panamá  
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay  
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú  
Lic. Pedro Arroyo, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, Venezuela